

For at sikre, at du får glæde af dit ZWILLING-  
bestik i lang tid, bedes du læse følgende plejean-  
visninger, før du tager det i brug:

Alt ZWILLING-bestik kan vaskes i opvaskemaski-  
nen. Bestikket bør vaskes af, inden det tages i brug  
første gang. Ved håndtering af bestik skal man  
være opmærksom på, at overflader af porcelæn  
og keramik er hårdere end alle bestikmaterialer.  
Undgå derfor ridser på bestikket ved, at det kom-  
mer imellem det øvrige service ved flytning og  
rengøring, f.eks. når du tager af bordet. Metal kan  
angribes af mælke-, frugt- og eddikesyre i maden,  
men også af saltrester. Derfor må bestik ikke lig-  
ge for længe, inden det rengøres. Hvis bestikket  
ikke straks vaskes af, anbefales det, at eventuelle  
madrester på bestikket fjernes. Lad ikke dit bestik  
være vådt eller ligge i blød for længe.

For at sikre, at opvaskemaskinens vandstråle når  
alle bestikdele, skal de stilles usorteret og med skaf-  
terne nedad i bestikkurven. Hvis du efter rengøring  
i opvaskemaskinen alligevel opdager pletter, kan  
dette skyldes de tilsætningsstoffer, der anvendes.  
De er nemme at fjerne med almindelige plejemid-  
ler til rustfrit stål. Brug aldrig ståluld eller skurepul-  
ver til rengøring af bestikket, da disse midler kan  
gøre overfladen ru og beskadige den. Brug kun  
fnugfri, bløde klude og børster.



Kontroller, om din opvaskemaskine ud over opvas-  
kemiddel også er påfyldt salt og afspændingsmid-  
del. Sørg også for kun at bruge midler af samme  
mærke/serie i opvaskemaskinen, da disse er nøje  
afstemt efter hinanden. Læs også anvisningerne i  
brugsvejledningen til din opvaskemaskine.

Hvis du i enkelte tilfælde opdager spor af rust på  
dit bestik, kan det være såkaldt 'flyverust', som er  
overført fra andre produkter, der ikke er rustfri.  
Du kan undgå dette ved kun at vaske rustfri me-  
talprodukter i opvaskemaskinen. Tidlig fjernelse af  
denne type pletter med bløde klude, børster eller  
svampe med opvaskemiddel forhindrer, at der op-  
står grubetæring.

**Vigtig information:**  
På grund af overfladens særlige beskaffenhed på  
matteret bestik kan dele af matteringen blive blank  
ved brug. Med matteringens vlies kan overfladen  
genopfriskes. Bemærk: Matterede flader må ikke  
poleres.

Du kan læse mere om ZWILLING  
J.A. HENCKELS og vores komplet te  
sortiment på :  
**www.zwilling.com**

Соблюдение нижеприведенных инструкций  
по уходу позволит продлить срок использо-  
вания приборов ZWILLING:

Все приборы ZWILLING можно мыть в по-  
судомоечной машине. Перед первым при-  
менением приборы необходимо помыть.  
При ежедневном использовании столовых  
приборов необходимо помнить, что поверх-  
ность фарфора и керамики тверже матери-  
ала, из которого изготавливаются приборы.  
Поэтому во избежание появления царапин  
при их транспортировке и мытье необходи-  
мо следить за тем, чтобы они не оказались  
зажаты между керамическими изделия-  
ми, например, во время уборки посуды со  
стола. Остатки молока, фруктов, уксусной  
кислоты или соли, содержащиеся в блюдах,  
могут оказывать на металл разрушающее  
воздействие. По этой причине следует мыть  
столовые приборы сразу после их приме-  
нения. Если сразу помыть столовый прибор  
невозможно, рекомендуется очистить его от  
прилипших остатков пищи. Не оставляйте  
приборы в сыром месте и не замачивайте их  
в воде.

Чтобы водные струи в посудомоечной маши-  
не промывали столовые приборы как можно  
лучше, следует помещать их в емкость для  
очистки приборов вперемешку, ручками  
вниз. Причиной возникновения пятен на  
приборах после мытья в посудомоечной  
машине может быть используемое очищаю-  
щее средство. Такие пятна можно устранить  
обычными средствами по уходу за изделия-  
ми из нержавеющей стали. При этом во  
избежание шероховатости и повреждений  
ни в коем случае не используйте для очистки  
приборов стальное волокно или абразив-  
ные чистящие средства. Пользуйтесь толь-  
ко неворсистыми и мягкими салфетками и  
щетками.

Помимо очищающего средства в посудо-  
моечную машину необходимо в достаточном  
количестве добавлять соль и кондиционер.  
При этом необходимо убедиться, что все  
средства, используемые для посудомоечной  
машины, являются продуктами одной и той  
же марки или серии, т.к. только в этом случае  
можно обеспечить оптимальный результат  
их применения. Дополнительная информа-  
ция приведена в инструкции по применению  
вашей посудомоечной машины.

В отдельных случаях на приборах могут по-  
являться следы ржавчины или коррозии. Это  
происходит из-за близости других изделий  
с ржавчиной, с которых она переносится на  
приборы. Во избежание таких случаев в по-  
судомоечной машине следует мыть только  
нержавеющие металлические предметы.  
Своевременное удаление таких пятен при  
помощи мягкой салфетки, щетки или губки  
со средством для мытья посуды препятству-  
ет появлению локальной коррозии.

**Важное примечание:**  
Особенности структуры поверхности мато-  
вых столовых приборов иногда придают им  
ненужный блеск. Поверхность можно ос-  
вежить с помощью флисовой салфетки для  
матовых поверхностей. Внимание! Запреща-  
ется полировать матовую поверхность.

Подробнее о ZWILLING J.A. HENCKELS и о  
нашем полном ассортименте продукции вы  
сможете узнать на сайте:

**www.zwilling.com**

ZWILLING çatal bıçak takımınızdan uzun yıllar  
memnun kalabilmeniz için aşağıda belirtilen bakım  
önerilerine dikkat edin:

Tüm ZWILLING çatal bıçak takımı buluşmak maki-  
nesinde yıkanabilir. Çatal bıçak takımı parçalarının  
temizliği ilk kullanımdan önce yapılmalıdır. Çatal  
bıçak takımının günlük kullanımında porselen  
ve seramik yüzeylerinin diğer çatal bıçak takımı  
malzemelerine oranla daha sert olduğuna dikkat  
edilmelidir. Bundan dolayı da taşıırken ya da temiz-  
lerken, örneğin masayı toplarken her ayrı parçası-  
nın bir başka parçaya takılmamasına dikkat edin.  
Süt asidi, meyve asidi ve sirke asidi içeren yiyecek-  
ler ve yemek tuzu artıkları metale zarar verebilir.  
Bundan dolayı da çatal bıçak takımı parçalarını  
uzun süre kirlı bırakmayın. Çatal bıçak takımı par-  
çalarını hemen temizlemeyecekseniz, üstüne  
yarışan yemek artıklarını temizlemenizi öneririz.  
Çatal bıçak takımınızın parçalarını nemli bırakma-  
yı ve su içinde bekletmeyin.

Bulaşık makinesinin suyu çatal bıçak takımı parça-  
larına, bunlar türlerine göre ayrılmamış olarak ve  
sapları sepetin alt tarafına doğru yerleştirildiğinde  
ideal bir şekilde ulaşır. Bulaşık makinenizde te-  
mizlemeye bağlı oluşan lekeleri tespit ederseniz,  
bunun nedeni kullanılan ürünler olabilir. Lekeler  
günlük kullanılan paslanmaz çelik temizleme  
malzemeleriyle kolayca yok edilir. Çatal bıçak  
takımının temizliği esnasında kesinlikle bulaşık teli  
ya da asitli deterjan kullanmayın. Aksi takdirde  
parçaların yüzeyi havlanabilir ve zarar görülebilir.  
Sadece hav bırakmayan ve yumuşak bez ve fırça-  
lar kullanın.

Bulaşık makinenizde deterjanın yanı sıra yeterli  
miktarla tuz ve parlatıcının da olup olmadığını lütfen  
kontrol edin. Bulaşık makinenizde bir seri ya da  
markanın yardımcı malzemelerini kullanmaya özel  
gösterin. Çünkü bu malzemeler ideal şekilde birbir-  
lerine uyacaktır. Bu konu hakkında daha kapsamlı  
bilgi edinmeniz için bulaşık makinenizin kullanma  
kılavuzunu okuyun.

Münferit durumlarda çatal bıçak takımınızda pas  
izleri tespit ederseniz, "yüzen pas" olarak adlan-  
dırılan bu izler paslanmaz olmayan ürünlerden  
taşınmış olabilir. Bu zararı önlemek için bulaşık  
makinenizde yalnızca kaliteli ve paslanmaz metal  
parçaları temizleyin. Bu lekelerin yumuşak bez,  
fırça ya da bulaşık deterjanlı süngerlerle erkenden  
çıkarılması paslanma sonucu çürümelerin oluşumu-  
nu önler.

**Önemli uyarı:**  
Mat çatal bıçak takımlarının yüzeylerinin sahip  
olduğu özel yapı nedeniyle matlık özelliği bazı  
kısımlarda farklılaşma gösterebilir. Matlaştırıcı  
bir ped sayesinde yüzey zahmetsiz şekilde tekrar  
yenilenebilir. Dikkat: Mat yüzeylere parlatma işle-  
mi yapılmamalıdır.

ZWILLING J.A. HENCKELS ve tüm ürün  
yelpazemiz ile ilgili olarak **www.zwilling.com**  
adresinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

ツヴィリングのカトラリーを長くお使いい-  
ただくために、ご使用前に次の取扱説明  
をよくお読みください。

ツヴィリングのカトラリーは全て食器洗い  
機に対応しております。はじめて使用する  
前に洗ってください。片付けや日々の使用  
の中で製品を傷つけないためには、カトラ-  
リー素材よりも表面が固い陶磁器の食器の  
間に挟んだ状態で運んだり洗浄しないよう  
にしてください。また、金属製のカトラリ-  
ーは食材に含まれる乳酸、フルーツ酸、酢  
酸や調理時の汚れ、塩などによって腐食す  
る恐れがありますので、ご使用後はなるべく  
はやく洗ってください。ご使用後すぐに  
洗浄することが難しい場合は、表面に残っ  
ている食材や汚れを少しでも拭き取って  
いただくことをお勧めします。洗浄後に濡れ  
たまま放置したり、水に浸けたままにしない  
でください。

食器洗い機の洗浄水がカトラリーの隅々ま  
で届くように、取っ手を下にし、カトラリ-  
ーの種類を混ぜた状態でカトラリー用洗浄  
カゴに入れてください。ご利用になる洗剤  
によっては洗浄後にシミや跡が残ることが  
ありますが、市販のステンレスお手入れ用  
の商品で取ることが出来ます。洗浄にはス  
チールたわし、磨き粉などは傷の原因にな  
りますので使用しないでください。毛羽立  
っていない柔らかい布やスポンジ、ブラシ  
のみを使用してください。

日本以外の硬水の地域で食器洗い機をご使  
用になる際は十分な塩、リンス剤、洗剤が  
入っていることをご確認ください。また、  
洗剤やリンスは同一メーカー/ブランドの  
物を組み合わせることで最大限効果を発揮  
する物が多く、揃えることをおすすめいた  
します。お持ちの食器洗い機の説明書をご  
参照ください。

万が一カトラリー表面に錆の跡を発見され  
た場合、他の防錆では無い商品の錆皮膜  
が付着している可能性があります。防錆  
加工していないカトラリーと分けて洗浄す  
ることで避けることができます。また、こ  
のような錆の跡を放置すると点状の腐食に  
進行する恐れがあるので、柔らかい布やブ  
ラシ、スポンジと洗剤ですみやかに落とし  
てください。

**重要:**  
マット仕上げのカトラリーの特性により、  
使用していくうちにつや消し加工が部分的  
になくなることがあります。マット仕上げ  
用のパッドやスポンジを使って表面の仕上  
げを復活させることができます。注: マ  
ット仕上げされた表面は絶対に研磨しない  
でください。

その他商品に関する情報は、  
**www.zwilling.com** をご覧ください。

为了延长ZWILLING餐具的使用寿命，请在  
使用前仔细阅读下列保养说明：

所有ZWILLING餐具均可用洗碗机清洗。  
餐具在首次使用前请进行清洗。  
在日常使用和处理餐具时，请注意陶瓷表面  
比餐具材料还要坚硬。因此，为避免在拿  
取和清洗过程中产生划痕，请勿将餐具放置  
在陶瓷器皿之间 - 比如在收拾餐桌时。  
食物中的乳酸、水果酸和乙酸，以及残留  
食盐都会对金属造成腐蚀。因此，不要长  
时间放置餐具不进行清洗。如果不立即清  
洗，建议清除餐具上附着的食物残余。  
请勿使餐具处于潮湿状态或浸泡在水中。

为确保洗碗机喷射的水流能够冲洗到所有餐  
具，请勿将餐具分类并把手柄朝下放置在餐  
具篮中。如果在洗碗机清洗后仍可看到斑  
渍，可能是因为使用了添加剂。只要用市  
售的不锈钢保养剂即可轻松去除。切勿使  
用钢丝绒或去污剂清洗餐具，因为它们会导  
致餐具表面变粗糙乃至损坏。请仅使用无  
绒软布和刷子清洗。

并检查洗碗机的专用盐、亮碟剂和洗碗剂  
是否充足。此外，请确保洗碗机仅使用一  
个系列/品牌的添加剂，因为它们搭配使用  
可获得最佳效果。另请参阅洗碗机操作说  
明中的相关信息。

如果发现个别餐具上有锈迹，可能是从其他  
不锈钢产品转移的所谓“锈膜”。仅用洗碗机  
清洗不锈钢制品即可防止这种情况发生。  
请用软布、刷子或海绵和洗碗液及早清除这  
些斑渍，以防止形成点蚀。

**重要注意事项:**  
由于哑光餐具的表面特性，在使用过程中，  
某些位置的缎面纹理可能会出现磨光。  
可采用无纺布擦拭，使其恢复如新。  
注意：请勿对哑光表面进行抛光。

欲了解双立人公司及其全线产品的更多详  
情，请访问  
**www.zwilling.com**



Damit Sie lange Freude an Ihren ZWILLING Bestecken haben, lesen Sie bitte vor der Benutzung die folgenden Pflegehinweise:

Alle ZWILLING Bestecke sind spülmaschinengeeignet. Eine Reinigung der Besteckteile sollte bereits vor dem ersten Gebrauch erfolgen. Für den täglichen Einsatz und Umgang mit Bestecken ist zu beachten, dass die Oberfläche von Porzellan und Keramik härter ist als jedes Besteckmaterial. Vermeiden Sie deshalb zur Entstehung von Kratzern beim Transportieren und Reinigen, dass Bestecke zwischen den einzelnen Geschirrtteilen eingeklemmt werden – z. B. beim Abräumen des Tisches. Die in Speisen vorkommenden Milch-, Obst-, Essigsäuren, aber auch Kochsalzrückstände, können Metall angreifen. Aus diesem Grund sollten Besteckteile nicht über einen längeren Zeitraum ungereinigt bleiben. Für den Fall, dass Besteckteile nicht gleich gespült werden, empfiehlt es sich, die Bestecke von anhaftenden Speiseresten zu säubern. Lassen Sie Besteckteile nicht feucht oder eingeweicht liegen.

Damit der Wasserstrahl der Spülmaschine alle Besteckteile gut erreicht, stellen Sie diese unsortiert und mit den Griffen nach unten in den Besteckkorb. Sollten Sie nach der Reinigung in der Spülmaschine doch noch Flecken entdecken, kann dies auf die verwendeten Zusätze zurückzuführen sein. Diese lassen sich mit handelsüblichen Edelstahlpflegemitteln mühelos entfernen. Setzen Sie bei der Besteckreinigung bitte niemals Stahlwolle oder Scheuermittel ein, da diese die Oberfläche aufrauen und beschädigen. Verwenden Sie nur fusselfreie und weiche Tücher und Bürsten.

Prüfen Sie bitte, ob Ihre Spülmaschine neben Reini-  
ger auch ausreichend mit Spülsalz und Klarspüler  
versorgt ist. Achten Sie bitte zudem darauf, dass  
Sie in der Geschirrspülmaschine nur Zusätze einer  
Serie/ Marke verwenden, da diese optimal auf-  
einander abgestimmt sind. Lesen Sie hierzu auch  
die Hinweise in der Gebrauchsanleitung Ihrer  
Geschirrspülmaschine.

Sollten Sie in einzelnen Fällen auf Ihrem Besteck  
Spuren von Rost entdecken, kann es sich um so ge-  
nannten „Flugrost“ handeln, der von anderen nicht  
rostfreien Produkten übertragen wurde. Dem kön-  
nen Sie vorbeugen, indem Sie nur rostfreie Metall-  
artikel in der Geschirrspülmaschine reinigen. Eine  
frühzeitige Entfernung dieser Flecken durch weiche  
Tücher, Bürsten oder Schwämme mit Geschirrspül-  
mittel, verhindert die Bildung von Lochfraß.

#### Wichtiger Hinweis:

Durch die besondere Beschaffenheit der Oberflä-  
che von mattierten Bestecken kann die Satinierung  
im Gebrauch stellenweise blank werden. Mit  
einem Mattierfließ kann die Oberfläche wieder  
aufgefrischt werden. Achtung: Mattierte Flächen  
dürfen nicht poliert werden.

Mehr über ZWILLING J.A. HENCKELS und unser  
komplettes Sortiment finden Sie unter:

[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

Please read the following care instructions before  
using your ZWILLING flatware to enjoy it for many  
years to come:

All ZWILLING flatware is dishwasher-proof. Please  
clean the flatware before using for the first time. For  
daily use and when handling flatware, please note  
that the surface of porcelain and ceramic is harder  
than any flatware material, therefore avoid trans-  
porting and cleaning flatware wedged between  
the individual items of tableware – for instance  
when clearing the table – to prevent scratching.  
The lactic, fruit and acetic acids contained in  
foods, as well as residues of cooking salt, can at-  
tack metal. Therefore, do not allow your flatware to  
remain dirty for longer than necessary. In the event  
that you cannot rinse your flatware immediately,  
we would recommend that you nevertheless clean  
any residual food from it. Do not allow your flat-  
ware to remain wet or soaking in water.

To ensure that the jets of water in your dishwash-  
er clean your flatware more efficiently, place it  
unsorted with the handles facing down in the  
flatware basket. Stains or marks that still remain  
after cleaning in the dishwasher may be the result  
of the dishwasher cleaning products used. Such  
stains or marks are simply removed with a commer-  
cial stainless steel care product. Never use steel  
wool or abrasives to clean your flatware as this  
can roughen and damage the surface. Only use  
non-fluffy, soft cloths and brushes.

Check whether your dishwasher has adequate  
water softener and rinse aid as well as detergent.  
Also ensure that you only use additional prod-  
ucts from one manufacturer/brand as they are  
designed to work perfectly with each other. Refer  
also to the dishwasher manufacturer's information  
in the user manual.

In the unlikely event that you discover traces of rust  
on your flatware, this may be rust film transferred  
from other non-rust-proof products. You can avoid  
this by only cleaning rust-proof metal items in your  
dishwasher. Promptly removing such marks with a  
soft cloth, brush or sponge and washing up deter-  
gent prevents the formation of pitting corrosion.

#### Important note:

The special properties of matt finish flatware can  
result in the satin finish being removed in places  
through use. A matt cloth can be used to refresh  
the surface. Note: matt surfaces must not be  
polished.

For more about ZWILLING J.A. HENCKELS and  
our complete product range, visit :

[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

En choisissant ce couvert ZWILLING, vous ve-  
nez Afin de profiter pleinement de vos couverts  
ZWILLING pendant très longtemps, veuillez lire  
les consignes d'entretien suivantes avant toute  
utilisation:

Tous les couverts ZWILLING sont garantis lave-  
vaisselle. Veuillez laver chaque couvert avant la  
première utilisation. Lorsque vous utilisez ou ma-  
niez les couverts, veuillez noter que la surface  
en porcelaine et en céramique est plus dure que  
n'importe quel autre matériau de couverts. Lorsque  
vous les transportez ou les lavez, évitez de coincer  
les couverts entre les autres articles de vaisselle,  
par exemple, lors du débarrassage de la table,  
afin d'éviter toute rayure. L'acidité du lait, des  
fruits ou du vinaigre, ou encore les résidus de sel  
peuvent endommager le métal. Ainsi, veuillez à ne  
pas laisser les couverts sales trop longtemps. Dans  
l'éventualité où les couverts ne seraient pas net-  
toyés immédiatement, nous vous recommandons  
de les débarrasser des résidus de nourriture. Ne  
laissez pas des couverts humides ou trempés.

Pour que le jet d'eau du lave-vaisselle nettoie  
vos couverts de façon optimale, placez ces der-  
niers manche en bas dans le panier à couverts et  
sans les trier. La persistance des taches après le  
lavage au lave-vaisselle peut être liée aux additifs  
de lavage utilisés. Un produit d'entretien courant  
pour acier vous permettra d'éliminer facilement  
les taches. Pour nettoyer les couverts, n'utilisez ja-  
mais de laine d'acier ou d'abrasif, car ces derniers  
gratent la surface et l'endommagent. Préférez un  
torchon doux qui ne peluche pas ou une brosse.

Outre le produit vaisselle, veuillez vérifier que  
votre lave-vaisselle a suffisamment de sel de  
lavage et de liquide de rinçage. De plus, veil-  
lez à utiliser des additifs de lavage d'une même  
marque/série, afin qu'ils se complètent parfaite-  
ment. Sur ce point, lisez également les recomman-  
dations figurant dans le mode d'emploi de votre  
lave-vaisselle.

La présence de taches de rouille éventuelles sur  
vos couverts peut provenir d'autres articles en  
acier non inoxydable. Ceci peut être évité en ne  
lavant que des articles en métal inoxydable dans  
votre lave-vaisselle. Enlevez ces taches le plus tôt  
possible à l'aide d'un chiffon doux, d'une brosse  
ou d'une éponge imprégnée de liquide vaisselle  
afin d'éviter la formation de corrosion par piqûres.

#### Remarques importantes:

Les couverts avec une finition mate peuvent devenir  
brillants à l'usage. Un tissu à motif peut être utilisé  
pour restituer facilement la finition mate. Attention :  
les surfaces mates ne doivent pas être polies.

Vous trouverez de plus amples informations sur  
ZWILLING J.A. HENCKELS, ainsi que sur notre  
gamme complète de produits sur:

[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

on esta cubertería de ZWILLING ha adquirido un  
Para poder disfrutar durante mucho tiempo de su  
cubertería ZWILLING, lea las siguientes indicacio-  
nes antes de utilizarla:

Todos los juegos de cubertería ZWILLING son  
aptos para el lavavajillas. Lave todas las piezas  
antes de usarlas por primera vez. Tenga en cuen-  
ta durante el uso cotidiano que las superficies de  
porcelana y cerámica son más duras que las de  
cualquier cubierto. Así pues, para que no aparez-  
can arañazos, evite que los cubiertos se queden  
pillados entre las diferentes piezas de la vajilla al  
lavarla o transportarla, p. ej., al quitar la mesa.  
Los ácidos de la leche, del vinagre o de la fruta,  
así como los restos de sal, pueden atacar el metal.  
Por esta razón, los cubiertos no se deben dejar  
sin lavar durante un largo período de tiempo. En  
caso de que los cubiertos no se vayan a lavar de  
inmediato, se recomienda eliminar los restos de  
comida adheridos. No deje los cubiertos húmedos  
o en remojo.

Para que el chorro de agua del lavavajillas llegue  
bien a todos los cubiertos, colóquelos en la ces-  
ta desordenados y con los mangos hacia abajo.  
Si tras el lavado en el lavavajillas siguen presen-  
tando manchas, puede deberse a los aditivos  
empleados. Estas se eliminan fácilmente con pro-  
ductos convencionales para la limpieza de acero  
inoxidable. Al limpiar los cubiertos, no emplee  
nunca estropajos de acero o productos abrasivos,  
ya que pueden desgastar y dañar la superficie.  
Use únicamente cepillos y paños suaves que no  
suelten pelusa.

Asegúrese de añadir a su lavavajillas no solo  
detergente, sino también sal para lavavajillas y  
abrillantador en cantidades suficientes. Además,  
procure usar en el lavavajillas aditivos de una sola  
serie o marca, ya que estos se complementan en-  
tre sí. Lea las instrucciones de uso de su lavavajillas  
al respecto.

Si los cubiertos presentan en ocasiones restos de  
óxido, puede tratarse de una oxidación ligera  
transmitida por otros productos oxidables. Para  
evitarlo, lave en el lavavajillas solo artículos metá-  
licos inoxidable. Eliminar a tiempo estas manchas  
con esponjas, cepillos o paños suaves y detergen-  
te evita la corrosión por picadura.

#### Aviso importante:

Debido a la naturaleza de la superficie de los cu-  
biertos mate, esta puede volverse brillante en algu-  
nos puntos con el uso. La superficie puede recupe-  
rar su textura mate utilizando un paño de fieltro.  
Atención: Las superficies mate no se deben pulir.

Encontrará más información sobre ZWILLING  
J.A. HENCKELS y sobre nuestro surtido  
completo en:

[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

Per sfruttare a lungo le vostre posate ZWILLING,  
leggiate le seguenti istruzioni per la cura del pro-  
dotto prima dell'uso:

Tutte le posate ZWILLING sono lavabili in lavasto-  
viglie. È opportuno lavare le posate anche prima  
del primo utilizzo. Durante l'uso quotidiano e la  
manipolazione delle posate occorre tenere pre-  
sente che le superfici di porcellana e ceramica  
sono più dure di qualsiasi materiale delle posate.  
Per evitare graffi durante il trasporto e la pulizia,  
evitate pertanto che le posate rimangano schiacciate fra le stoviglie (ad esempio quando si spa-  
recchia la tavola). Gli acidi di latte, frutta e aceto  
contenuti nei cibi, così come i residui di sale da  
cucina, possono corrodere il metallo. Per questo  
motivo le posate non dovrebbero essere lasciate  
sporche a lungo. Nel caso in cui le posate non  
vengano lavate immediatamente è consigliabile  
pulirle perlomeno dai residui di cibo. Non lasciate  
le posate umide o in ammollo.

Affinché il getto d'acqua della lavastoviglie rag-  
giunga tutte le posate in maniera ottimale, siste-  
matele nell'apposito cestello con il manico rivolto  
verso il basso e senza separarle per tipo. Qualora  
riscontraste delle macchie dopo il lavaggio in la-  
vastoviglie, queste potrebbero essere dovute agli  
additivi utilizzati. Potete rimuoverle con comuni  
prodotti per la cura dell'acciaio inox. Non utilizza-  
te mai lana di acciaio o sostanze abrasive per la  
pulizia delle posate poiché potrebbero irridire e  
danneggiare le superfici. Impiegate solo spazzole  
e panni morbidi e antipilling.

Oltre al normale detersivo, verificate che la vo-  
stra lavastoviglie disponga di sale e brillantante  
a sufficienza. Assicuratevi inoltre di utilizzare in  
lavastoviglie solo additivi di un'unica serie/marca  
poiché gli stessi saranno adatti per l'uso combina-  
to. Leggete a tale proposito anche le indicazioni  
contenute nel manuale della vostra lavastoviglie.

Qualora in singoli casi riscontraste tracce di rug-  
gine sulle vostre posate, potrebbe trattarsi della  
cosiddetta "ruggine incipiente" trasferita da altri  
prodotti non inossidabili. Questo problema può  
essere evitato lavando in lavastoviglie esclusiva-  
mente oggetti di metallo inossidabile. Rimuovendo  
tempestivamente tali macchie mediante panni mor-  
bidi, spazzole o spugne con un po' di detersivo è  
possibile prevenire la corrosione.

#### Avvertenza importante:

A causa delle particolari caratteristiche della su-  
perficie delle posate è possibile che con l'uso la  
finitura satinata possa diventare lucida in alcuni  
punti. Un panno opacizzante consente di rinnova-  
re la superficie. Attenzione: le superfici opacizzate  
non devono essere lucidate.

Maggiori informazioni su ZWILLING  
J.A. HENCKELS e sull'intero assortimento sono  
disponibili sul sito:

[www.zwilling.com](http://www.zwilling.com)

